

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse

**Herausgeber:** Electrosuisse

**Band:** 101 (2010)

**Heft:** 7

**Rubrik:** VSE/AES

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Tarife 2011: Die Strombranche muss Zusammenhänge aufzeigen



**Josef A. Dürr,**  
Direktor VSE

Der 31. August ist in der Stromwirtschaft zu einem Schlüsseldatum geworden. Bis zu diesem Datum müssen die Elektrizitätsversorger ihre Tarife für das nächste Jahr veröffentlichen. Diesmal werden zahlreiche Unternehmen Tariferhöhungen bekannt geben. Ursachen sind gestiegene Produktionskosten, höhere Preise für zugekaufte Energie und vom Parlament beschlossene, höhere Abgaben.

Angesicht der sich neuerlich abzeichnenden Tarifdiskussion fragt sich, weshalb Strompreise überhaupt zu einem öffentlichen Thema werden. Im Markt bestimmt sich der Preis durch Angebot und Nachfrage – ein Prozess, der grundsätzlich unabhängig von Politik und öffentlicher Meinung verläuft. Anders sieht es beim Service public aus. Hier wird der Preis nach politischen Gesichtspunkten festgelegt. Dies ruft wiederum Interessengruppen auf den Plan, was eine öffentliche Diskussion nach sich zieht.

Beim Strom fehlt bis heute der Entscheid, ob das Prinzip Service public oder Markt gilt. Zwar will das StromVG den Strommarkt einführen, mit der abgesicherten Grund-

versorgung zu Gestehungskosten wurde hingegen ein Service public etabliert. Im Energiebereich, bei dem anders als bei den Netzen Wettbewerb möglich ist, ist aber dem Marktpreis gegenüber regulierten Preisen klar der Vorzug zu geben: Die Anbieter erhalten dadurch Anreize zu investieren. Die Nachfrage wiederum wird angehalten, mit dem knappen Gut Strom sparsam umzugehen.

Ist ein Marktpreis – wie im Netzbereich – nicht möglich, so muss der regulierte Preis zumindest sicherstellen, dass sich notwendige Investitionen finanzieren lassen. Allein Swissgrid veranschlagt ihren Investitionsbedarf in den nächsten zwei Jahrzehnten auf 6 Mia. CHF – Geld, das beschafft und verzinst werden muss. Im Mai hat aber der Bundesrat den anrechenbaren Zinssatz erneut gesenkt, nachdem er bereits im Dezember 2008 eine Reduktion um einen Prozentpunkt beschloss. Damit droht der Strombranche mittelfristig die Gefahr, wie die SBB in eine Finanzierungslücke zu geraten.

Aufgabe der Strombranche wird es sein, in den diesjährigen Tarifdiskussionen diese Zusammenhänge transparent und nachvollziehbar darzulegen und Konsequenzen einer politisch motivierten Tiefpreispolitik aufzuzeigen.

## Tarifs 2011 : la branche doit expliquer les liens de cause à effet

**Josef A. Dürr,** directeur de l'AES Pour la branche de l'électricité, le 31 août a revêtu une importance cruciale. En effet, d'ici à cette date, les entreprises d'approvisionnement en électricité doivent publier leurs tarifs pour l'année prochaine et cette fois-ci, un grand nombre d'entre elles vont signaler des hausses. Les raisons ? Une augmentation des coûts de production, des prix plus élevés pour de l'énergie achetée ainsi que des redevances plus élevées, mesure décidée par le Parlement.

Au vu des discussions tarifaires qui ne manqueront pas de surgir, on peut se demander pourquoi les prix de l'électricité sont débattus sur la place publique. En général, c'est le principe de l'offre et de la demande qui régit le marché; un processus parfaitement indépendant de courants politiques et de l'avis du public. En matière de service public, la réalité est tout autre. Dans ce domaine, les prix sont définis en fonction d'avis et d'opinions politiques. Cette situation stimule les groupements d'intérêt à s'exprimer, fait qui, à son tour, déclenche les débats publics.

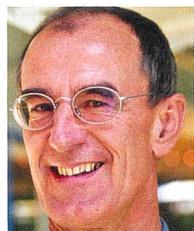
Pourtant, lorsqu'il est question d'électricité, nul n'a su ou pu statuer à ce jour si le principe du service public ou celui du marché s'appliquait. Certes, la LApEl souhaite renforcer les forces de marché en présence; mais en privilégiant la notion d'approvisionnement de base à prix coûtant garanti, c'est la notion de service public que l'on

établit. Dans le domaine énergétique où, contrairement à celui des réseaux, la concurrence est possible, il est nettement plus logique, voire raisonnable, que de faire primer les prix du marché et non les prix réglementés. Ainsi, les fournisseurs seraient incités à investir alors que, du côté de la demande, les consommateurs seraient appelés à gérer plus parcimonieusement cette ressource rare.

Or si, comme dans le monde des réseaux, les prix du marché ne peuvent s'imposer, les prix réglementés devraient au moins garantir que les investissements nécessaires sont finançables. Rien que Swissgrid estime ses besoins en investissements à 6 mia. CHF pour les deux prochaines décennies – un montant qu'il faudra d'abord se procurer et qui devra porter intérêt. Au mois de mai toutefois, le Conseil fédéral avait de nouveau abaissé le taux d'intérêt à prendre en compte après avoir approuvé, en décembre 2008 déjà, une réduction d'un point pour cent de ce même taux. Dès lors, la branche de l'électricité risque, à moyen terme, de tomber dans un gouffre financier, comme cela s'est déjà produit chez les CFF.

Aussi revient-il maintenant à la branche de l'électricité de présenter et d'expliquer de façon transparente et compréhensible tous ces liens de cause à effet avant de mettre sur la table les conséquences d'une politique des petits prix motivée par des arguments politiques.

# Umwelt und Energie – nachhaltig sind nur internationale Lösungen



**Anton Bucher,**  
Bereichsleiter Politik  
des VSE

In der Sommersession hat der Ständerat am 2. Juni mit 31 zu 0 Stimmen den Beitritt der Schweiz zur Internationalen Organisation für Erneuerbare Energien (Irena) beschlossen. Einen Tag zuvor hatte der Nationalrat in der Revision des CO<sub>2</sub>-Gesetzes im Artikel 3 beschlossen, dass die «Treibhausgasemissionen im Inland bis zum Jahr 2020 gegenüber 1990 gesamthaft um 20% zu vermindern» seien.

Zwei Geschäfte, zwei Räte, zwei Lösungen, die unterschiedlicher nicht sein könnten: Auf der einen Seite die «Proklamation» des Nationalrats, den minimalen Beitrag der Schweiz in der internationalen Klimapolitik durch einen maximal teuren Effort in der Schweiz selbst lösen zu wollen. Auf der andern Seite die Auffassung, «dass Irena insbesondere auch deshalb eine gute Sache ist, weil den Schwellenländern – und die spielen bei der zukünftigen Energiepolitik eine immer bedeutendere Rolle – geholfen wird, sich im Bereich der erneuerbaren Energien am Know-how zu beteiligen, das in anderen Ländern systematisch aufgebaut wird» (Zitat aus dem Ratsprotokoll des Ständersrats).

Die Satzungen von Irena haben gegenwärtig 144 Länder unterzeichnet, 18 davon haben sie bereits ratifiziert. Diese internationale Organisation soll treibende Kraft für eine weitverbreitete und nachhaltige Nutzung erneuerbarer Energien werden und insbesondere die Schwellen- und Entwicklungsländer praxisnah beraten und unterstützen.

Dass die Förderung der erneuerbaren Energien mit einer internationalen Organisation weltweit unterstützt werden soll, hat einen gewissen Neuigkeitscharakter, zeigt aber deutlich die Grenzen der einzelnen Staaten bei der Umsetzung globaler Anliegen. Dasselbe gilt für den Klimaschutz, welcher durch die Vereinbarung von Kioto als weltweites Anliegen anerkannt ist und – wie die Konferenz von Kopenhagen bestätigte – nur durch globale Anstrengungen realisiert werden kann. So kann der Beschluss des Nationalrats, die Treibhausgasemissionen ausschliesslich durch Massnahmen im Inland zu vermindern, nur als Statement verstanden werden, dass die Schweiz ihren klimapolitischen Beitrag leisten muss. In Tat und Wahrheit sollen Probleme – wie bei den erneuerbaren Energien – primär dort gelöst werden, wo die höchste Effizienz erzielt werden kann. Dafür wurden die internationalen klimapolitischen Instrumente geschaffen.

## Seules des solutions internationales ont un caractère durable

**Anton Bucher,**  
responsable Affaires  
publiques de l'AES

Durant sa Session d'été, le Conseil des Etats a décidé, par 31 voix contre 0, d'adhérer à l'Organisation internationale des énergies renouvelables (Irena). La veille, dans le cadre de sa révision de la loi sur le CO<sub>2</sub>, à l'article 3, le Conseil national avait décidé que «sur le territoire national, les émissions de gaz à effet de serre sont à réduire de 20% au total d'ici à l'an 2020, par rapport à 1990».

Deux sujets, deux Chambres, deux solutions qui ne sauraient se démarquer davantage l'une de l'autre. Ici, la «proclamation» du Conseil national, cherchant à résoudre de façon autonome la contribution minimale de la Suisse en matière de politique climatique internationale par un effort maximal onéreux. Là, une position stipulant qu'«adopter les principes d'Irena serait une bonne chose, notamment parce que cela permettrait d'aider les pays émergents – nations qui jouent un rôle toujours plus important dans le grand débat sur l'avenir énergétique – à bénéficier du savoir-faire existant sur les énergies renouvelables, des acquis élaborés de façon systématique dans d'autres pays» (procès-verbal du Conseil des Etats).

A l'heure actuelle, 144 pays ont signé les statuts d'Irena et 18 d'entre eux les ont déjà ratifiés. Cette organisation internationale doit devenir la force motrice d'une utilisa-

tion généralisée et durable d'énergies renouvelables tout en conseillant et en assistant de façon concrète les pays émergents et les pays en voie de développement.

Promouvoir et soutenir aux quatre coins de la planète le principe des énergies renouvelables en passant par une organisation internationale peut surprendre d'aucuns de par son caractère de nouveauté ; or, une telle démarche met en lumière les limites de chacune des nations à mettre en oeuvre des programmes à portée planétaire. Ce constat vaut également pour les questions de protection climatique, une thématique reconnue comme un sujet d'importance mondiale – fait confirmé par la Conférence de Copenhague – que seuls le Protocole de Kyoto et des mesures idoines valables pour tous permettront de traiter. Dès lors, la décision du Conseil national portant à réduire les émissions de gaz à effet de serre en recourant à des mesures applicables uniquement sur le territoire helvétique ne peut être comprise que comme simple déclaration d'intention qui signale que la Suisse doit elle aussi fournir une contribution de politique climatique. Or, tous les problèmes – ceux concernant les énergies renouvelables compris – doivent être résolus prioritairement là où une efficacité maximale est garantie. C'est précisément à cette fin qu'ont été créés des instruments internationaux en matière de politique climatique.

# Feierliche Ehrung der langjährigen Mitarbeiter der Elektrizitätswerke

**Über 600 gut gelaunte Gäste kamen am 19. Juni zum VSE-Jubilarentreffen in der Ostschweiz zusammen**

Musikalische Unterhaltung, Schifffahrt auf dem Bodensee und festliches Essen: Die Gäste des diesjährigen Jubilarentreffens genossen den Anlass trotz des regnerischen Wetters in vollen Zügen. VSE-Direktor Josef A. Dürr liess es sich dabei nicht nehmen, den Veteranen persönlich zu gratulieren. Und für die Damen gab es zum Abschied sogar eine Sonnenblume.

Er gehört zu den traditionsreichsten Anlässen des VSE überhaupt: Die Jubilarenfeier, mit der Verband und Elektrizitätsunternehmen ihre langjährigen treuen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter ehren. In diesem Jahr fand die Feier bereits zum 96. Mal statt. Dabei durfte der Verband am 19. Juni in Amriswil über 600 Gäste begrüssen, darunter 210 Jubilarinnen und Jubilaren mit 25 Jahren Unternehmenszugehörigkeit und 76 Veteraninnen und Veteranen mit 40 Jahren Werkszugehörigkeit.

## «Nicht selbstverständlich»

VSE-Direktor Josef A. Dürr rief in seiner Laudatio in Erinnerung, dass es heute nicht mehr selbstverständlich ist, einem Unternehmen so lange die Treue zu halten. Dank der Arbeit der Jubilare seien Hunderttausende von Stromkunden über Jahrzehnte in hervorragender Weise mit Elektrizität beliefert worden. Die jüngeren Kolleginnen und Kollegen müssten diesen Tatbeweis erst noch erbringen. Er zeigte sich jedoch überzeugt, dass auch die Stromversorgung von Morgen dank des engagierten Einsatzes der Mitarbeiter erfolgreich sichergestellt werden kann.

Auch Kurt Rohrbach, Präsident des VSE, dankte den Jubilarinnen und Jubilaren für ihren jahrelangen, unermüdlichen Einsatz.

Josef A. Dürr liess es sich nicht nehmen, den Veteranen, darunter 5 Frauen, zu ihren 40 Dienstjahren persönlich zu gratulieren. Als Gastredner überbrachte Karl Spiess, Geschäftsleiter der technischen Betriebe Amriswil, und Erwin Tanner, Stadtrat von Amriswil, Grüsstbotchaften des thurgauischen Ortes.

rundfahrt erhielten die Teilnehmer ein festliches Mittagessen serviert: Auf Lachs oder Champignons mit Wildkräutersalat folgte als Hauptgang wahlweise Roastbeef oder Pasta mit Frischkäse-Pesto-Füllung. Abgerundet wurde das Menü durch Tiramisu mit marinierten Erdbeeren.

Pünktlich um 15.45 Uhr legten die Schiffe nach einer regenreichen, aber eindrücklichen Rundfahrt wieder im Hafen von Romanshorn an. Mit einer Sonnenblume für jede Dame verabschiedete sich der VSE von den Gästen.

VSE

## Informationen:

Sämtliche Fotos der Jubilarenfeier finden sich auf der Webseite des VSE ([www.strom.ch](http://www.strom.ch)). Die 97. Jubilarenfeier findet am 18. Juni 2011 in Locarno statt.



Bereits beim Morgenkaffee herrscht gute Stimmung.



Jörg Wild (Mitte), Geschäftsführer des EW Altendorf, unterhält sich angeregt.



Die Teilnehmer lassen sich vom regnerischen Wetter die Bodenseerundfahrt nicht verderben.

# Neun Schritte zum «Stromzukunft-Kommunikator»

## Neuf étapes vers le «communicateur de l'électricité»

Weshalb genau braucht die Schweiz neue Kraftwerke? Und wie hoch ist schon wieder der Anteil der Windenergie am Schweizer Strommix? Vieles ist halbwegs bekannt – aber eben nur halbwegs. Damit die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der VSE-Mitgliedunternehmen ihr Know-how zum Thema Stromzukunft auffrischen und vertiefen können, hat der VSE eine E-Learning-Plattform entwickelt. Sie enthält neun Lernmodule zu den wichtigsten Inhalten und Botschaften der Kampagne Stromzukunft und ergänzt das Factbook und die Argumentationstrainings.

Die E-Learning-Plattform vermittelt nicht nur Wissen, sondern trainiert auch die Schlagfertigkeit für Diskussionen im privaten oder beruflichen Umfeld. Die User werden befähigt, die wichtigsten Inhalte sowie die Kernbotschaften zum Thema Stromzukunft zu vermitteln.

Die Bearbeitungsdauer pro Modul liegt zwischen 10 und 20 Minuten – es sind also kleine Einheiten, die sich auch zur Bearbeitung in einer Pause eignen. Mit dem persönlichen Login kann die Lernplattform örtlich und zeitlich unabhängig genutzt werden. Auch der Lernpfad ist nicht vorgegeben, und der Zugriff auf die neun Modultests ist ohne die Bearbeitung der dazugehörigen Aufgaben möglich. Dadurch kann der User selbst entscheiden, in welcher Reihenfolge er die Module und Seiten bearbeitet. Wer sich fit genug fühlt, geht direkt zum Abschlusstest eines Moduls und sieht sofort, wie es um sein Wissen steht.

Die User überprüfen ihr aufgefrischtes oder neu erworbene Wissen nach jedem der neun Module in kurzen Tests (Dauer: je etwa 5 bis 10 Minuten). Ganz am Schluss folgt ein ausführlicher Abschlusstest über alle Module, der etwa 30 bis 40 Minuten dauert. Er gilt als bestanden, wenn mindestens 80% der Antworten richtig sind. Erfolgreiche «Stromzukunft-Kommunikatoren» erhalten vom VSE ein Zertifikat und ein kleines Geschenk.

VSE

Weshalb genau braucht die Schweiz neue Kraftwerke? Und wie hoch ist schon wieder der Anteil der Windenergie am Schweizer Strommix? Vieles ist halbwegs bekannt – aber eben nur halbwegs. Damit die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der VSE-Mitgliedunternehmen ihr Know-how zum Thema Stromzukunft auffrischen und vertiefen können, hat der VSE eine E-Learning-Plattform entwickelt. Sie enthält neun Lernmodule zu den wichtigsten Inhalten und Botschaften der Kampagne Stromzukunft und ergänzt das Factbook und die Argumentationstrainings.

Ainsi, c'est l'utilisateur lui-même qui peut décider dans quel ordre il entend étudier les modules et les pages. Celui qui se sent suffisamment sûr de lui ira directement au test final du module concerné et verra tout de suite quel est son niveau de connaissances.

La plate-forme de e-learning ne se contente pas de transmettre des connaissances, elle entraîne aussi à la vivacité de répartie pour de futures situations de dialogue, que ce soit dans un contexte privé ou professionnel. La durée de traitement par module varie entre 10 et 20 minutes. Il s'agit donc de petites unités de formation qui conviennent également à l'étude pendant une pause. La plate-forme de e-learning permet aux utilisateurs de transmettre à d'autres personnes les principaux contenus et messages clés sur le thème de l'avenir de l'électricité.

Avec le login personnel, on peut utiliser la plate-forme indépendamment du moment et du lieu. L'itinéraire d'apprentissage n'est pas non plus prédéterminé, et il est possible d'accéder aux neuf modules de tests sans faire les devoirs correspondants. Ainsi, c'est l'utilisateur lui-même qui peut décider dans quel ordre il entend étudier les modules et les pages. Celui qui se sent suffisamment sûr de lui ira directement au test final du module concerné et verra tout de suite quel est son niveau de connaissances.

Après chacun de ces neuf modules, les utilisateurs passent en revue les connaissances qu'ils ont rafraîchies ou nouvellement acquises lors de tests de courte durée (environ 5 à 10 minutes chacun). Tout à la fin suivra un test final complet de quelque 30 à 40 minutes portant sur l'ensemble des modules. Ce dernier est considéré comme réussi si au moins 80% des réponses sont correctes. Les «communicateurs de l'avenir de l'électricité» qui auront réussi le test recevront de l'AES un certificat et un petit cadeau.

AES

### E-Learning

#### Facts and Figures

Umfang:	9 Module
Starttermine:	
5. Juli, Module:	Produktion, Strommix, erneuerbare Energien
Spätsommer, Module:	Nachfrage, Prognosen, Versorgungssicherheit
Herbst, Module:	Handel, Energieeffizienz, Klima
Webseite:	<a href="http://www.stromzukunft.ch/e-learning">www.stromzukunft.ch/e-learning</a>
Dauer:	10 und 20 Minuten pro Modul
Tests:	9 Modultests à 5 bis 10 Minuten, ein Schlusstest à 30 bis 40 Minuten
Diplom:	Alle User, die den Schlusstest mit mindestens 80% richtigen Antworten bestehen, erhalten ein Diplom als «Stromzukunft-Kommunikator/-in»

### E-Learning

#### Faits et chiffres

Etendue:	9 modules
Dates de lancement:	
Fin juin, modules:	Production, mix électrique, énergies renouvelables
Fin de l'été, modules:	Demande, prévisions, sécurité de l'approvisionnement
Automne, modules:	Négoce, efficacité énergétique, climat
Pages:	<a href="http://www.avenirelectricite.ch/e-learning">www.avenirelectricite.ch/e-learning</a>
Durée:	Il faut entre 10 et 20 minutes pour traiter un module
Tests:	9 modules de tests de 5 à 10 minutes, un test final de 30 à 40 minutes.
Diplôme:	Tous les utilisateurs qui passent le test final avec au moins 80% de réponses correctes recevront un diplôme de «communicateur/-trice de l'avenir de l'électricité»

## «Eine Eignerstrategie ist zentral für die Gemeindewerke»

«Gemeindewerke in Bedrägnis» titelte die NZZ Anfang Juni angesichts der Marköffnung, welche den administrativen Aufwand erhöht und eine bessere Effizienz einfordert. Um trotz dieses Drucks bestehen zu können, braucht es vor allem eines: Eine klare Eignerstrategie – so die Kernaussage der Stromtagung für Städte und Gemeinden, die der VSE zusammen mit dem Schweizerischen Städteverband am 10. Juni in Bern organisierte.

Wie eine solche Strategie aussehen kann, zeigt das Beispiel der Industriellen Werke Basel (IWB), das Claus Wepler – Generalsekretär des Departements für Wirtschaft, Soziales und Umwelt des Kantons Basel-Stadt – vorstellt. Der Kanton definierte unter anderem:

- Die IWB ist ein horizontal und vertikal integriertes Unternehmen.
- Sie befinden sich zu 100% im Eigentum des Kantons.
- Sie übernehmen eine führende Rolle bei den erneuerbaren Energien.
- Die minimale Eigenkapitalquote liegt bei 40 %.

Zur Eignerstrategie gehört auch die Wahl der Rechtsform. Für Marianne Widmer, Projektleiterin Cooperate Governance des Bundes, stehen zwei Arten im Vordergrund. Für Dienstleistungen mit Monopolcharakter soll die öffentlich-rechtliche Anstalt gewählt werden und für Unternehmen, die im Wettbewerb stehen, die privatrechtliche AG.

Eine Eignerstrategie entsteht allerdings im politischen Prozess, was sich auf

das Ergebnis auswirken kann. So sah in Basel der Regierungsrat für die IWB ursprünglich die privatrechtliche AG vor. Um einer Volksinitiative entgegenzukommen, entschied man sich aber schliesslich für die öffentlich-rechtliche Anstalt.

Als Strategie fällt auch der Verkauf des Werkes in Betracht. Jakob Rechsteiner, Bereichsleiter Wasser, Abwasser, Gas, Liegenschaften von Wiesendangen, schilderte das Vorgehen beim örtlichen Werk, das sich im Eigentum der Zivilgemeinde befand. Auslöser bildete die neue Zürcher Kantonsverfassung, die die Auflösung aller Zivilgemeinden vorschrieb. Zudem liess die Marköffnung Kosten von jährlich 200 000 CHF erwarteten.

Nach Ansicht von Rechsteiner soll ein Verkauf in Betracht gezogen werden, wenn die politischen oder personellen Rahmenbedingungen ändern, ein Liquiditätsproblem besteht oder der Verkaufspreis so hoch liegt, dass es die Gunst der Stunde zu ergreifen gilt. In Wiesendangen habe der erste Punkt und der dritte Punkt zugetroffen.

Zum Ende riet NZZ-Redaktor Davide Scruzi, der den Artikel über bedrängte Gemeindewerke verfasst hatte, sich bei der Debatte über die Zukunft des lokalen Werks nicht zu verzetteln: Sie dürfe nicht mit Diskussionen um Atomkraft oder Strommarktliberalisierung vermischt werden.

Niklaus Mäder



Johannes Schimmel,  
Geschäftsleitung Swiss-  
power, rät, die überge-  
ordneten Ziele zu klären.

### Branchenempfehlung Symbolik zu Geo-Informationen

Die neue Branchenempfehlung «Symbolik zu Geo-Informationen» ergänzt das Merkblatt 2015 der SIA GEO 405, welches verschiedene Medien (Strom, Gas, Wasser, Abwasser usw.) in einem gemeinsamen Leitungskataster darstellt. Sie beschränkt sich auf die detailliertere und werksinterne Darstellung der elektrischen Leitungsnetze und gilt auch als Ergänzung zum neuen «Datenmodell Elektrizität» (siehe Artikel rechts).

Die Empfehlung soll zur Verständigung und Standardisierung der Netzinformationssysteme beitragen. Das Dokument ersetzt die «Empfehlung des VSE – Symbolik zu Geo-Informationen der elektrischen Werkleitungen» von 1998.

Für VSE-Mitglieder ist das Dokument als PDF kostenlos im Extranet unter «Produkte, Druckschriften, Broschüren» verfügbar.

### Branchenempfehlung Datenmodell Elektrizität

Die Branchenempfehlung «Datenmodell Elektrizität» beschreibt die Objekte eines Elektrizitätsnetzes und deren Zusammenhänge, damit sie in einem beliebigen Netzinformationssystem NIS dargestellt werden kann. Die Modellierung umfasst alle Netzobjekte aus der realen Welt mit den gegenseitigen Beziehungen und den am häufigsten verwendeten Attributen sowie die vereinfachte interne Struktur von Stationen und Kabinen.

Das Dokument richtet sich an Systemanbieter von Geoinformationssystemen GIS und Netzinformationssystemen NIS. Ebenso unterstützt es die Abteilungen GIS und NIS von Elektrizitätsunternehmen beim Aufbau und Datenaustausch.

Die deutsche und französische Version ist auf CD erhältlich und kann unter [www.strom.ch](http://www.strom.ch) bestellt werden.

VSE

### Erweiterungen zum VSE-Pressepiegel

Der VSE bietet seinen Mitgliedern seit Längerem einen elektronischen Pressepiegel an. Dieses Angebot wird nun um drei Zusatzleistungen erweitert:

- Einmalige Suche: Mit diesem Angebot lässt sich ein in den letzten 24 Monaten erschienener Artikel finden.
- Medienecho: Auf Wunsch wird ein spezieller Pressepiegel für ein einzelnes Ereignis wie Generalversammlung oder Medienmitteilungen erstellt.
- Themendossier: Artikel zu einem bestimmten Thema werden archiviert. Monatlich erhält der Besteller eine Zusammenstellung der neuen Artikel.

Diese Dienstleistungen sind Abonnementen des Pressepiegels vorbehalten. VSE

Weitere Auskünfte erteilt:  
Catherine Seydoux, Assistentin Kommunikation  
[catherine.seydoux@electricite.ch](mailto:catherine.seydoux@electricite.ch)

# Elektrische Infrastrukturen für intelligente Gebäude

... auch bei der Siegfried Ltd

Funktionale, zukunftssichere Systemlösungen für die Kommunikation, Gebäudeautomation, Energieversorgung und Sicherheit gehören zu den „Lebensadern“ jedes modernen Gebäudes.

Der Name Dätwyler Cables steht weltweit für qualitativ hochwertige, projektspezifische Infrastrukturlösungen mit Beratungs-, Support- und Logistikservices.

Auch die neue Kommunikations-Infrastruktur im Laborneubau der Siegfried Gruppe in Zofingen stammt von Dätwyler Cables. Gemäss dem neuen UKV-Standart setzt das Life-Science-Unternehmen auf ein qualifiziertes Netzwerk mit Datenkabeln der Kategorie 7A und Modulen der neuen Kategorie 6A. Dieses Netz ist so leistungsfähig, dass es Siegfried einen langfristigen, sicheren Investitionsschutz gewährleistet.

**Möchten Sie mehr wissen?  
Wir sind als kompetenter Partner  
für Sie da!**

Dätwyler Cables  
Bereich der Dätwyler Schweiz AG  
Gotthardstrasse 31, 6460 Altdorf  
T 041 875 12 68, F 041 875 19 86  
info.ch@daetwyler-cables.com  
www.daetwyler-cables.com

## Dätwyler Cables

### LPD-Monitor

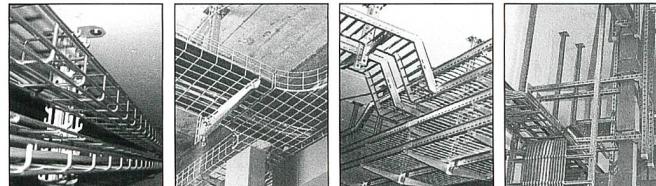
System zur Online E-Überwachung



- Transportables Online-TE-Messsystem zur Überwachung von MS- und HS-Anlagen
- 16 Kanäle
- Ermöglicht effiziente Vorausplanung nötiger Instandhaltungsarbeiten
- Schnelle und einfache Installation
- Automatische wissensbasierte Auswertung der gemessenen Te-Pegel integriert
- Über Remote-Zugriff jederzeit auf dem aktuellen Stand

#### INTERSTAR AG

Alte Steinhauserstrasse 19, 6330 Cham  
Tel. 041 741 84 42, Fax 041 741 84 66  
www.interstar.ch, info@interstar.ch



### LANZ – moderne Kabelführung

- Kabelschonend
- Preisgünstig
- Koordinierbar
- Schraubenlos montierbar
- Funktionserhalt E30 / E90
- Sofort lieferbar

- LANZ G- und C-Kanäle
- LANZ Multibahnen
- LANZ Briport
- Inst-Alum und ESTA Elektro-Installationsrohre
- LANZ Rohrschellen für koordinierte Installationen
- Gitterbahnen, Flachgitter
- Weitspann-Multibahnen
- LANZ Steigleitungen

Stahl halogenfrei polyethylenbeschichtet, galv. verzinkt, feuerverzinkt oder rostfrei A4. Hoch belastbar nach IEC 61537. CE-konform. ISO 9001 zertifiziert. G-Kanäle und Multibahnen geprüft für Funktionserhalt im Brandfall E30 / E90. Trägermaterial ACS-schockgeprüft 3 bar, abrutschsicher verzahnt. Deckenstützen selbsteinhängend.

Ab Lager von **lanz oensingen ag** und allen Elektrogrossisten.  
**lanz oensingen ag** Tel. 062 388 21 21 Fax 062 388 24 24

Mich interessieren ..... Bitte senden Sie Unterlagen.

Könnten Sie mich besuchen? Bitte tel. Voranmeldung!

Name / Adresse / Tel. —

K5



**lanz oensingen ag**  
CH-4702 Oensingen  
Telefon 062 388 21 21  
www.lanz-oens.com

Bulletin 7/2010

93

## Flyer «Eneuerbare Energie» Flyer «L'électricité renouvelable»

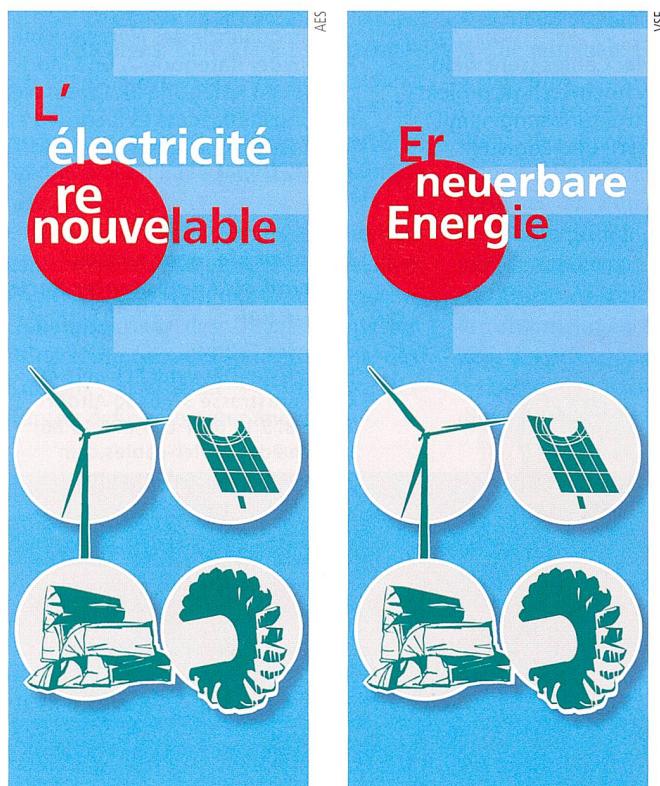
Aufgrund der Klimaerwärmung und der abnehmenden fossilen Energiereserven stellt Strom aus erneuerbaren Quellen eine gute Energiealternative dar. Aber

reichen sie aus, um alle Energieversorgungsprobleme in der Schweiz zu lösen? Der neue Flyer «Erneuerbare Energie» des VSE versucht, dieser Frage auf den

Grund zu gehen. In kompakter Form lernt man die Schlüsselrolle des Stroms im Schweizer Energiemix kennen, erfährt die Bedeutung von Strom aus erneuerbaren Energien in der Schweiz und erhält einen Überblick über Potenzial und Kosten des «grünen» Stroms.

VSE

Erhältlich für –.65 und –.85 CHF pro Stück (abhängig von der Bestellmenge, zuzüglich MwSt. und Versand) über [www.strom.ch](http://www.strom.ch) oder [info@strom.ch](mailto:info@strom.ch).



Ein Flyer, um das Wesentliche zu verstehen.  
Un flyer pour comprendre l'essentiel.

L'électricité produite de façon renouvelable représente une bonne alternative énergétique. Mais suffiront-elles à résoudre les problèmes énergétiques de la Suisse? Ce nouveau dépliant fait le tour de la question en se basant sur des informations fiables et des chiffres actuels.

Sur une page A4 horizontale imprimée recto-verso en quadrichromie et pliée en quatre vous en saurez plus sur: le rôle clé de l'électricité dans le mix énergétique suisse, le potentiel de l'électricité verte, la production et le prix de revient du courant renouvelable, les diverses sources renouvelables.

AES

Cette brochure est en vente sur [www.electricite.ch](http://www.electricite.ch) ou [info@electricite.ch](mailto:info@electricite.ch). Prix entre CHF –.65 et –.85/ pièce en fonction de la quantité (TVA et frais de port en sus).

### NeDisp: Der Qualitätsausweis für den Netzbetrieb

Verteilnetzbetreiber (VNB) sind gefordert, ein komplexes System bei oft unterschiedlichen Lastprofilen stabil und zuverlässig zu halten. Die Elektrizitätskommission hat per 2010 die 100 grössten VNB verpflichtet, die Daten über die Versorgungsqualität einzureichen. Der VSE empfiehlt aber auch den mittleren und kleineren VNB, die entsprechenden Daten zu erfassen. Dadurch können sie sich auf die kommende Pflichterfassung vorbereiten und erhalten Informationen zum Störungsverhalten ihres Netzes.

Mit NeDisp hat der VSE ein Tool entwickelt, mit dem Störungen nach praxisbezogenen Kriterien via Internet erfasst und ausgewertet werden können. Zudem erlaubt es die Weiterleitung der Daten an die Elektrizitätskommission.

VSE

Weitere Auskünfte erteilt:  
Hansjörg Holenstein, Gruppenleiter Technik VSE  
[hansjörg.holenstein@strom.ch](mailto:hansjörg.holenstein@strom.ch)

Testversion unter: <https://nedisp.strom.ch/demo>

### Neu beim VSE Nouveau à l'AES

Hendrik C. la Roi führt seit 1. Mai 2010 das Ressort Datenmanagement des VSE. Er entwickelt und pflegt Dienstleistungen im Energiedatenmanagement (SDAT, Smart Metering/Smart Grid, PLC) und vertritt den Verband in den entsprechenden Kommissionen und Arbeitsgruppen.

Der gebürtige Niederländer arbeitet seit 26 Jahren in der Schweiz und freut

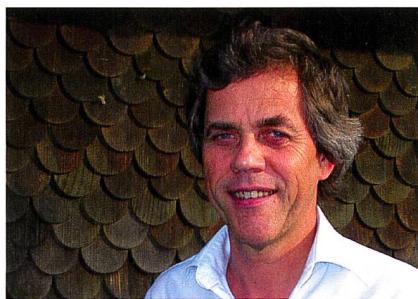
sich darauf, seine grosse Erfahrung auf den Gebieten der Rundsteuerung und Fernzählung, insbesondere Smart Metering, in den Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen einbringen zu können.

VSE

Depuis le 1<sup>er</sup> mai 2010, Hendrik C. la Roi est responsable de la gestion des données à l'AES. Il développe et offre des services dans le domaine de la gestion des données du secteur énergétique (SDAT, Smart Metering/Smart Grid, PLC). Hendrik la Roi représente l'association dans les commissions et les groupes de travail correspondants.

Le Néerlandais travaille depuis 26 ans en Suisse. Il se réjouit de mettre au profit de l'association des entreprises électriques suisses ses précieuses connaissances et sa expérience dans les domaines de la télécommande centralisée et du relevé des compteurs à distance, notamment concernant le smart metering.

AES



**Hendrik C. la Roi**, Ressortleiter Datenmanagement. Responsable de la gestion des données.

# Entscheide der Elektrizitätskommission

## Wichtige Schritte in der Konkretisierung des StromVG

In der ersten veröffentlichten Verfügung vom Jahr 2009 hat die ElCom das erste Mal die Branchendokumente MMEE-CH auf ihre Sachgerechtigkeit geprüft. Basierend auf dem Subsidiaritätsprinzip von Art. 3 StromVG liess sich die ElCom in weiteren Entscheiden von den Lösungen der Branchendokumente inspirieren. Somit stellt sich berechtigterweise die Frage, welchen Stellenwert den von der Branche erarbeiteten Regelungen zukommt.

### Susanne Michel

Die Gesetzgebung in der Stromversorgung setzt in hohem Masse auf die Prinzipien der Kooperation und der Subsidiarität beim Erlass und Vollzug von Ausführungsbestimmungen des Stromversorgungsgesetzes (siehe Art. 3 StromVG). In diesem Sinne delegiert die Stromversorgungsverordnung in einer Reihe von Bestimmungen die Detailregelung in Form von Richtlinien an die Netzbetreiber (siehe Art. 27 Abs. 4 StromVV).

Die Stromversorgungsunternehmen haben im Rahmen ihres Verbandes die Regelung der an sie delegierten Sachverhalte in die Branchendokumente zum Strommarkt Schweiz [1] integriert. Die Branchendokumente verstehen sich jedoch als umfassendes Regelwerk zur Organisation des liberalisierten Strommarkts; eine Reduktion auf die darin nicht explizit so genannten Richtlinien wäre deshalb verfehlt.

Die ElCom hat in bisher vier veröffentlichten Verfügungen auf die Branchendokumente Bezug genommen, bis auf eine Ausnahme jeweils mit dem Hinweis, dass den Branchendokumenten kein hoheitlicher Charakter zukomme. In der Tat werden die strengen Voraussetzungen für die Übertragung von Rechtsetzungsbefugnissen an Private nicht erfüllt.

In ihrer Mitteilung «Rechtsnatur von Richtlinien und Branchendokumenten» vom 1. Februar 2010 [2] hat die ElCom die Branchendokumente auf ihre rechtliche Verbindlichkeit untersucht. Darin qualifizierte die ElCom die Richtlinien der Branche als private Selbstregulierungsnormen ohne allgemeinverbindlichen Charakter. Die ElCom wird somit in jedem konkreten Einzelfall die in den Branchendokumenten (Branchenrichtlinien) vorgeschlagenen

Lösungen auf ihre Sachgerechtigkeit überprüfen. Die Mitteilung hält zudem fest, dass die ElCom die in den Branchendokumenten vorgeschlagene Lösung jeweils übernehmen wird, es sei denn, sie erweise sich nicht als sachgerecht.

Bei den über die Richtlinien hinausgehenden Regelungen der Branchendokumente handelt es sich um freiwillige, nicht staatlich angeordnete Empfehlungen des Verbands an die Stromversorgungsunternehmen [3]. Erst durch die Übernahme als Vertragsgrundlage werden diese Empfehlungen rechtlich verbindlich für die Vertragsparteien. Ausserhalb eines Vertragsverhältnisses sind diese Empfehlungen somit nicht zwingend. Nichtsdestotrotz werden sie von der ElCom im Rahmen der Rechtsanwendung für praktische Fragestellungen berücksichtigt, soweit sie sich innerhalb des rechtlichen Rahmens bewegen und sich als sachgerecht erweisen [4]. So hat die ElCom beispielsweise in der Verfügung vom 23. Januar 2009 den sog. K-Faktor gemäss Ziffer 3.3 NNMÜ-CH 2007 als anwendbar erklärt, obwohl dieser Bestimmung kein expliziter Richtliniencharakter zukommt.

Aus dem Gesagten folgt, dass die ElCom weder den als Richtlinien qualifizierten Regelungen der Branche noch den anderen Lösungsvorschlägen in den Branchendokumenten einen rechtsverbindlichen Charakter zugesteht. Die Verfügungen der ElCom zeigen, dass die ElCom in der Praxis auf die Branchendokumente als Gesamtregelwerk zurückgreift ohne eine ersichtliche Abgrenzung zwischen den Richtliniennormen und den anderen Regelungen vorzunehmen.

Im Ergebnis führt dies dazu, dass grundsätzlich alle Bestimmungen der Branchendokumente zu beachten sind. Abweichungen davon sollten durch eine fehlende Sachgerechtigkeit begründet werden können.

Anknüpfend an den im Mai-Bulletin erschienenen Beitrag werden nachfolgend die Verfügungen der ElCom vorgestellt, welche sich auf Lösungsvorschläge der Branchendokumente stützen.

### Verfügung vom 23. Januar 2009

**Fazit:** Jeder Messpunkt zählt als ein Ausspeisepunkt und ist grundsätzlich mit dem physisch installierten Zähler gleichzusetzen. Der Grundtarif für am Übertragungsnetz direkt angeschlossene Endverbraucher und Netzbetreiber muss daher pro Messpunkt verrechnet werden. Der Grundtarif hat dabei gemäss dem Korrekturfaktor (K-Faktor) von Ziffer 3.3 NNMÜ-CH 2007 den Einspeiseumfang zu berücksichtigen.

**Zusammenfassung:** Die Swissgrid hat den am Übertragungsnetz direkt angeschlossenen Netzbetreibern und Endverbrauchern auf Grundlage von Art. 15 Abs. 3 Bst. c StromVV einen fixen Grundtarif pro Ausspeisepunkt verrechnet, welcher für alle gleich war. Als Kriterium für die Festlegung der Ausspeisepunkte galt, dass min-

### Begriffe

#### Kooperationsprinzip

Bund und Kantone werden verpflichtet, mit betroffenen Organisationen zusammenzuarbeiten. Zur Umsetzung des StromVG wird der VSE namentlich als Ansprechpartner genannt.

#### Subsidiaritätsprinzip

Private Massnahmen sollen vor staatlichen Massnahmen Vorrang haben. Damit sollen bestehende Prozesse, Vereinbarungen, Wissen und vorhandene Strukturen optimal genutzt werden. Im Bereich der Rechtsetzung kann das Prinzip der Subsidiarität unterschiedliche Ausprägungen erhalten: Selbstregulierung mit oder ohne verbindlichen Charakter, Übernahme von privaten Vereinbarungen in die Rechtsvorschriften oder ausnahmsweise die Delegation von Rechtsetzungsbefugnissen an Private.

destens ein Endverbraucher angeschlossen war. So konnten mehrere Messpunkte in einer Schaltanlage zu einem Ausspeisepunkt zusammengefasst werden.

Dies hatte zur Folge, dass für Ausspeisepunkte, bei denen der Anteil Ausspeisung am Gesamtenergiestrom nur einen kleinen Teil ausmachte, wie dies bei hauptsächlich in der Produktion tätigen Netzbetreibern anzutreffen war, der Grundtarif überproportional hoch ausfiel. Endverbraucher, die am Netz eines in erster Linie in der Produktion tätigen, am Übertragungsnetz direkt angeschlossenen Netzbetreibers angeschlossen waren, hatten für den ihnen überwälzten Grundtarif ein Mehrfaches des schweizerischen Durchschnitts zu bezahlen.

Angesichts des vorliegenden Sachverhalts hatte die ElCom den Ausdruck «Ausspeisepunkt» zu definieren und die Art der Berechnung des Grundtarifs gemäss Art. 15 Abs. 3 Bst. c StromVV festzulegen. Ausgehend von Art. 2 Abs. 1 Bst. c StromVV bestimmte die ElCom, dass jeder Messpunkt als ein Ausspeisepunkt gelten soll. Da der Grundtarif unter anderem die Kosten für Messdatenbereitstellung zu decken hat, ist der Messpunkt grundsätzlich mit dem physisch installierten Zähler gleichzusetzen.

Betreffend die Frage der Art der Berechnung des Grundtarifs berief sich die ElCom im Sinne des Subsidiaritätsprinzips von Art. 3 StromVG auf die in den Branchendokumenten empfohlene Lösung der Anwendung des sog. K-Faktor von Ziffer 3.3 NNMÜ-CH 2007, nachdem der fixe Grundtarif pro Ausspeisepunkt entsprechend dem Einspeisumfang reduziert werden muss.

### Verfügung vom 26. März 2009

Fazit: Für Elektrizitätsnetze, die vor dem 1. Januar 2004 in Betrieb genommen wurden, dürfen die kalkulatorischen Zinsen (als Bestandteil der anrechenbaren Kapitalkosten) nach dem Zinssatz nach Art. 13 Abs. 3 Bst. b StromVV ohne Korrekturfaktor von Art. 31a Abs. 1 StromVV berechnet werden, wenn eine der drei nachfolgenden Voraussetzungen erfüllt wird:

- Für die Anlage wurde für die ganze bisherige Betriebsdauer keine Neubewertung vollzogen.
- Die Anlage wurde während der ganzen bisherigen Betriebsdauer über die unter Ziffer 7.3 NNMV 2008 [5] massgebenden Nutzungsdauer abgeschrieben.
- Die Anlage wurde während der ganzen bisherigen Betriebsdauer über einen

längerer Zeitraum als die unter Ziffer 7.3 NNMV-CH 2008 [5] angegebene Nutzungsdauer linear abgeschrieben.

Zusammenfassung: Eine Betreiberin eines Mittelspannungsnetzes (Gesuchstellerin) beantragte gemäss Art. 31a Abs. 2 StromVV bei der ElCom, für ihre vor dem 1. Januar 2004 in Betrieb genommenen Anlagen den ordentlichen Zinssatz ohne Korrekturfaktor von Art. 31a Abs. 1 StromVV verwenden zu dürfen. Gewisse Anlagen wurden jedoch zu einem Zeitpunkt in Betrieb genommen, als die Gesuchstellerin noch keine Anlagebuchhaltung führte. Somit konnten die ursprünglich aktivierten Werte für diese Anlagen nicht mehr ermittelt werden, und die Voraussetzungen für die Ausnahmeregelung von Art. 31a Abs. 2 StromVV wurden nicht erfüllt.

### Verfügung vom 14. Mai 2009

Fazit: Ein Netzbetreiber hat nur für diejenigen Netzebenen eines anderen Netzbetreibers ein Netznutzungsentgelt zu entrichten, von welchen er Gebrauch macht oder Gebrauch machen könnte (Prinzip der Verursachergerechtigkeit). Für die Zuordnung zu einer Netzebene sind gemäss Ziffer 3.3.4 NNMV-CH 2008 [6] die Hauptanschlüsse relevant. Für beiden Netzbetreibern dienende Reserve- und Notanschlüsse, welche gemäss Ziffer 2.7.1 (11) DC-CH 2008 [7] für nicht mehr als 1% des Jahres, d.h. für maximal 87 Stunden, genutzt werden, ist kein Netznutzungsentgelt geschuldet. Ist der Netzbetreiber Eigentümer von gewissen Bestandteilen der Netzebene, an der er angeschlossen ist, muss dies bei der Festlegung des Netznutzungstarifs berücksichtigt werden.

Zusammenfassung: Ein lokaler Netzbetreiber war sich mit dem darüberliegenden regionalen Netzbetreiber über die richtige Netzebenenzuordnung (NE 4 oder 5) nicht einig. Für den lokalen Netzbetreiber drohte ein sog. Pancaking-Problem, mit der Gefahr, dass seine Endkunden die Kosten der Netzebene 5 doppelt zu tragen hatten.

Auf der Grundlage der von den Parteien eingereichten Schemas und Dokumenten stellte die ElCom fest, dass der lokale Netzbetreiber auf der Sekundär-Transformatorenseite auf Netzebene 4 angeschlossen war und die Transformierung für die Netze des lokalen und des regionalen Netzbetreibers getrennt erfolgte. Gemäss Ziffer 3.3.4 NNMV-CH 2008 [6] ist einziger Hauptanschluss für die Netzebenenzuordnung relevant.

Die innerhalb eines Unterwerks bestehende Verbindung der Sammelschienen der beiden Parteien wurde in den letzten 5 Jahren zwischen 0 und 30 Stunden genutzt und erfolgte gegenseitig. Damit ist diese Verbindung im Sinne von Ziffer 2.7.1 (11) DC-CH 2008 [7] als Reserve-/Notverbindung zu betrachten, welche von beiden Seiten genutzt werden konnte und wofür der lokale Netzbetreiber kein Netznutzungsentgelt bezahlen musste.

Da der lokale Netzbetreiber Eigentümer gewisser Bestandteile der Netzebene 4 war, mussten bei der Festlegung des Netznutzungstarifs der Netzebene 4 die ihm daraus entstehenden Betriebs- und Kapitalkosten berücksichtigt werden. Die Parteien hatten durch die Bildung eines virtuellen Netzverbundes eine einvernehmliche Lösung zu finden.

### Verfügung vom 11. Februar 2010

Fazit: Dient die Reserve-/Notverbindung primär einem Netzbetreiber, ist dafür ein Entgelt zu entrichten (Ziffer 3.3.4 (1) NNMV 2009).

Zusammenfassung: In dieser Verfügung bestätigte die ElCom die in der Verfügung vom 14. Mai 2009 aufgestellten Grundsätze. Der Entscheid fiel jedoch anders aus, weil nur die lokale Netzbetreiber auf die Reserve-/Notverbindung angewiesen war und dadurch von der Netzebene 5 der regionalen Netzbetreiber Gebrauch machen konnte.

### Referenzen

- [1] Abrufbar unter: [www.strom.ch/de/dossiers/strommarkt.html](http://www.strom.ch/de/dossiers/strommarkt.html). Nachfolgend «Branchendokumente» genannt.
- [2] Abrufbar unter: [www.elcom.admin.ch/dokumentation/00091/index.html?lang=de](http://www.elcom.admin.ch/dokumentation/00091/index.html?lang=de). Nachfolgend «Mitteilung» genannt.
- [3] Mitteilung der ElCom, S. 4. Siehe auch Branchenempfehlung Strommarkt Schweiz, Marktmodell für elektrische Energie – Schweiz, MMEE-CH, abrufbar unter: [www.strom.ch/de/dossiers/strommarkt.html](http://www.strom.ch/de/dossiers/strommarkt.html), S. 6.
- [4] Verfügung der ElCom vom 11. Februar 2010, Rz. 36 und 42.
- [5] Das NNMV-CH wurde 2009 total revidiert. Die Amortisationsdauer von Anlagen wurde vom NNMV-CH ausgelagert und ist neu unter Ziffer 8 KRSV-CH 2009 geregelt.
- [6] Das NNMV-CH wurde 2009 total revidiert. Die zitierte Bestimmung ist neu unter Ziffer 3.3.4 (1) NNMV-CH 2009 zu finden.
- [7] Der Distribution Code wurde 2009 total revidiert. Der Bereich Reserve- und Notanschlüsse ist neu mit leicht verändertem, von der ElCom ebenfalls bestätigtem Wortlaut unter Ziffer 3.3.1.6 DC-CH 2009 zu finden.

### Angaben zur Autorin

**Susanne Michel** ist Rechtsanwältin und arbeitet im Rechtsdienst des VSE.

# Décisions de la Commission de l'électricité

## Etapes importantes de la concrétisation de la LApEl

Dans la première décision publiée de l'année 2009, l'ElCom a pour la première fois examiné le caractère approprié des documents de la branche MMEE-CH. Sur la base du principe de subsidiarité de l'art. 3 LApEl, l'ElCom s'est ensuite inspirée des solutions proposées dans les documents de la branche pour d'autres décisions. Dès lors, la question légitime se pose de savoir quelle importance doit être accordée aux règlementations élaborées par la branche.

Susanne Michel

La législation sur l'approvisionnement en électricité mise largement sur les principes de coopération et de subsidiarité lors de l'édition et de l'exécution des dispositions d'application de la loi sur l'approvisionnement en électricité (cf. art. 3 LApEl). En ce sens, l'ordonnance sur l'approvisionnement en électricité délègue l'élaboration de règles détaillées sous la forme de directives aux gestionnaires de réseau dans une série de dispositions (cf. art. 27 al. 4 OApEl).

Dans le cadre de leur association faîtière, les entreprises d'approvisionnement en électricité ont intégré aux documents de la branche sur le marché de l'électricité en Suisse [1] la règlementation des faits qui leur ont été confiés. Toutefois, les documents de la branche se comprennent comme un ouvrage extensif de règlements sur l'organisation du marché de l'électricité libéralisé; une réduction aux directives qui n'y sont pas explicitement mentionnées serait dès lors erronée.

A ce jour, l'ElCom s'est référée aux documents de la branche au travers de quatre décisions publiées en indiquant, à une exception près, qu'ils ne sont pas de règles de droit. En effet, les conditions strictes pour la délégation de compétences législatives à des privés ne sont pas satisfaites.

Dans sa communication intitulée « Nature juridique des directives et documents de la branche » du 1<sup>er</sup> février 2010 [2], l'ElCom a examiné le caractère obligatoire des documents de la branche. Elle y qualifie les directives de la branche de normes d'autorégulation privées dé-

pourvues de caractère contraignant. Par conséquent, l'ElCom examinera pour chaque cas concret les solutions proposées dans les documents de la branche (directives de la branche) quant à leur caractère approprié. La communication de l'ElCom indique également qu'elle reprendra la solution proposée dans les documents de la branche, à moins qu'elle se révèle inappropriée.

Les règlementations des documents de la branche allant au-delà des directives sont des recommandations facultatives, non requises par l'Etat, de l'association faîtière aux entreprises d'approvisionnement en électricité [3]. Seule leur intégration dans un contrat rend ces recommandations obligatoires pour les parties au contrat. Abstraction faite d'une relation contractuelle, les recommandations ne sont donc pas contraignantes. Néanmoins l'ElCom tient compte des recommandations pour traiter de questions pratiques dans le cadre de l'application de la loi pour autant qu'elles soient conformes à la loi et appropriées [4]. Dans la décision du 23 janvier 2009, par exemple, l'ElCom a déclaré applicable le coefficient de correction du chiffre 3.3 MURT-CH 2007, bien que cette disposition ne soit pas une directive.

Il en résulte que l'ElCom nie tout caractère contraignant aux documents de la branche, aussi bien aux règles qualifiées de directives qu'aux autres règles. Les décisions de l'ElCom montrent que, dans la pratique, l'ElCom a recours aux documents de la branche en tant qu'ouvrage global de règlements sans dif-

férencier de manière apparente entre les directives et les autres règles.

En conclusion, les dispositions des documents de la branche doivent en principe être respectées. Des dérogations devraient pouvoir être motivées par l'absence du caractère approprié des solutions proposées.

Dans le prolongement de la contribution parue dans le Bulletin de mai, l'auteure présente ci-dessous les décisions de l'ElCom qui se fondent sur des propositions de solution des documents de la branche.

### Décision du 23 janvier 2009

Conclusion : chaque point de mesure compte pour un point de soutirage et doit en principe être assimilé au compteur installé physiquement. Le tarif de base pour les consommateurs finaux et les gestionnaires de réseau (ci-après : « GRD ») directement raccordés au réseau de transport doit dès lors être facturé par point de mesure. A ce titre, le tarif de base doit tenir compte de l'importance de l'injection, conformément au coefficient de correction du chiffre 3.3 MURT-CH 2007.

Résumé : Swissgrid a facturé aux GRD et aux consommateurs finaux directement raccordés au réseau de transport un tarif

### Des termes

#### Le principe de coopération

La Confédération et les cantons ont l'obligation de collaborer avec les organisations concernées. L'AES est notamment désignée comme interlocutrice pour la mise en œuvre de la LApEl.

#### Le principe de subsidiarité

Les mesures privées doivent prévaloir sur les mesures étatiques. Cela doit permettre d'utiliser les processus existants, les accords, les connaissances et les structures disponibles de façon optimale. Dans le domaine de la législation, le principe de subsidiarité peut revêtir diverses formes : auto-régulation avec ou sans caractère contraignant, reprise d'accords privés dans les prescriptions légales ou, à titre exceptionnel, la délégation de compétences législatives à des privés.

de base fixe et identique pour tous par point de soutirage, sur la base de l'art. 15 al. 3 let. c OApEl. Le critère de détermination des points de soutirage fut qu'au moins un consommateur final soit raccordé. Dès lors, plusieurs points de mesure ont pu être regroupés en un point de soutirage dans une installation de couplage.

Pour les points de soutirage pour lesquels la quantité soutirée ne représentait qu'une petite partie du flux total d'énergie, comme ce fut le cas pour les GRD principalement actifs au niveau de la production, il en a résulté une hausse disproportionnée du tarif de base. Les consommateurs finaux qui étaient raccordés au réseau d'un GRD directement raccordé au réseau de transport et principalement actif dans la production, devaient payer un multiple de la moyenne suisse pour le tarif de base.

Compte tenu de cet état de fait, l'ElCom a dû définir le terme « point de soutirage » et déterminer le mode de calcul du tarif de base conformément à l'art. 15 al. 3 let. c OApEl. Sur la base de l'art. 2 al. 1 let. c OApEl, l'ElCom a décidé que chaque point de mesure doit être considéré comme un point de soutirage. Etant donné que le tarif de base doit entre autres couvrir les frais de la mise à disposition des données de mesure, le point de mesure doit en principe être assimilé au compteur physiquement installé.

S'agissant de la question de la détermination du mode de calcul du tarif de base, l'ElCom a repris, en vertu du principe de subsidiarité de l'art. 3 LApEl, la solution proposée dans les documents de la branche. Celle-ci consiste à utiliser le coefficient de correction du chiffre 3.3 MURD-CH 2007, selon lequel le tarif de base fixe doit être réduit en fonction de l'importance de l'injection par point de soutirage.

### Décision du 26 mars 2009

Conclusion : pour les réseaux électriques qui ont été mis en service avant le 1<sup>er</sup> janvier 2004, les intérêts calculés (en tant que composante des coûts de capitaux imputables) peuvent être facturés selon le taux d'intérêts figurant à l'art. 13 al. 3 let. b OApEl sans le facteur correctif de l'art. 31a al. 1 OApEl, et lorsque l'une des trois conditions suivantes est remplie :

- Aucune nouvelle évaluation n'a été effectuée sur l'installation pour l'ensemble de la durée d'exploitation actuelle.
- L'installation a été amortie selon la période d'utilisation déterminante indiquée

au chiffre 7.3 MURD 2008 [5] pour l'ensemble de la durée d'exploitation actuelle.

■ L'installation a été amortie de façon linéaire sur une période d'utilisation plus longue que celle indiquée au chiffre 7.3 MURD 2008 [5] pour l'ensemble de la durée d'exploitation actuelle.

Résumé : un GRD d'un réseau à moyenne tension (le demandeur) a en vertu de l'art. 31a al. 2 OApEl requis de l'ElCom le droit d'utiliser le taux d'intérêts indiqué sans facteur correctif en vertu de l'art. 31a al. 1 OApEl pour ses installations mises en service avant le 1<sup>er</sup> janvier 2004. Certaines installations ont toutefois été mises en service à une époque où le demandeur n'avait pas encore tenu de comptabilité des installations. Dès lors, les valeurs initialement placées à l'actif pour ces installations n'ont pu être déterminées et les conditions du régime dérogatoire de l'art. 31a al. 2 OApEl n'ont pas été remplies.

### Décision du 14 mai 2009

Conclusion : un GRD doit uniquement s'acquitter d'une rémunération pour l'utilisation du réseau pour les niveaux de réseau d'un autre GRD dont il fait usage ou pourrait faire usage (principe de causalité). Pour l'affectation à un niveau de réseau, les raccordements principaux selon le chiffre 3.3.4 MURD-CH 2008 [6] sont pertinents. Les raccordements de réserve et de secours qui servent aux deux gestionnaires et qui, conformément au chiffre 2.7.1 (11) DC-CH 2008 [7] ne sont pas utilisés durant plus de 1 % de l'année, c.-à-d. au maximum 87 heures, n'engendre pas de rétribution d'utilisation du réseau. Le fait que le GRD est propriétaire de certaines composantes des niveaux de réseau auxquels il est raccordé doit être pris en compte lors de la détermination du tarif d'utilisation du réseau.

Résumé : un GRD local était en désaccord avec le GRD régional voisin quant à l'affectation correcte au niveau de réseau (NR 4 ou 5). Le GRD local était menacé par un problème dit de Pancaking avec le danger que ses clients finaux doivent supporter doublement les frais du niveau de réseau 5.

Sur base des schémas et documents remis par les parties, l'ElCom a constaté que le GRD local était raccordé au niveau de réseau 4 du côté secondaire du transformateur et que la transformation pour les réseaux des deux GRD local et régional s'effectuait séparément. Selon le chiffre 3.3.4 MURD-CH 2008 [6], seul ce raccordement principal est pertinent pour

l'affectation à un niveau de réseau. La connexion des barres collectrices des deux parties qui existe dans une sous-station a été utilisée mutuellement entre 0 et 30 heures au cours des 5 dernières années. Ce faisant, cette connexion doit être considérée comme un raccordement de réserve/de secours au sens du chiffre 2.7.1 (11) DC-CH 2008 [7] qui pouvait être utilisée par les deux parties, et pour laquelle le GRD local ne devait pas payer de rémunération pour l'utilisation du réseau.

Etant donné que le GRD local était propriétaire de certaines composantes du niveau de réseau 4, les coûts de capital et d'exploitation qui lui en incombent devaient être pris en compte lors de la détermination du tarif d'utilisation du réseau du niveau de réseau 4. Les parties devaient trouver une solution consensuelle par la création d'un réseau d'interconnexion virtuel.

### Décision du 11 février 2010

Conclusion : Si un raccordement de réserve/de secours sert primairement à un seul GRD, une contribution au coût du réseau est due (chiffre 3.3.4 (1) MURD-CH 2009).

Résumé : Dans cette décision, l'ElCom a confirmé les principes établis dans la décision du 14 mai 2009. La décision a toutefois abouti à un résultat différent parce que seul le GRD local avait besoin du raccordement de réserve/de secours et pouvait ainsi utiliser le niveau de réseau 5 du GRD régional.

### References

- [1] Accessible sur : [www.strom.ch/fr/dossiers/marche-de-lelectricite.html](http://www.strom.ch/fr/dossiers/marche-de-lelectricite.html). Ci-après dénommés « documents de la branche ».
- [2] Accessible sur : [www.elcom.admin.ch/dokumentation/00091/00092/index.html?lang=fr](http://www.elcom.admin.ch/dokumentation/00091/00092/index.html?lang=fr). Ci-après dénommée « communication ».
- [3] Communication de l'ElCom, p. 4. Cf. également la recommandation de la branche marché de l'électricité suisse, modèle de marché pour l'énergie électrique – Suisse, MMEE-CH, accessible sur : [www.strom.ch/fr/dossiers/marche-de-lelectricite.html](http://www.strom.ch/fr/dossiers/marche-de-lelectricite.html), p. 6.
- [4] Décision de l'ElCom du 11 février, n° 36 et 42 (en allemand).
- [5] Le MURD-CH a été intégralement révisé en 2009. La durée d'amortissement d'installations a été extraite du MURD-CH et est à présent régie par le chiffre 8 SCCD-CH 2009.
- [6] Le MURD-CH a été intégralement révisé en 2009. La disposition citée se trouve à présent au chiffre 3.3.4 (1) MURD-CH 2009.
- [7] Le Distribution Code a été intégralement révisé en 2009. Le domaine des raccordements de réserve et de secours se trouve à présent au chiffre 2.2.1.6 DC-CH 2009 avec un libellé légèrement modifié et également approuvé par l'ElCom.

### Informations sur l'auteure

Susanne Michel est avocate, elle est collaboratrice au service juridique de l'AES.